

Prayer of Peace

in the spirit of Taizé

Oración de Paz

en el espíritu de Taizé

June 10, 2024



The Kingdom of God | El Reino de Dios

Ostinato

The king - dom of God is jus - tice and peace and
El rei - no de Dios es rei - no de paz, jus -

joy in the Ho - ly Spir - it. Come, Lord, and
ii - cia y a - le - gri - a. Ven, Dios, y

o - pen in us the gates of your king - dom.
a - bre en mí las puer - tas del rei - no.

Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Lord Jesus Christ | Cristo Jesús

Ostinato

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, oh fue - go que a - bra - sa,

Let not my doubts nor my dark-ness speak to me.
que las ti - nie - blas en mi no ten - gan voz.

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, di - si - pa mis som - bras,

Let my heart al - ways wel - come your love.
y que en mi so - lo ha - ble tu a - mor.

Text: Psalm 139, Taizé community. Tune: Jacques Berthier. © 1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response | Respuesta:

The image shows a musical score for a response. It consists of two staves of music in 2/4 time. The top staff is a vocal line with the lyrics "Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia!". The bottom staff is a piano accompaniment. The music is written in treble clef. The lyrics are: "Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia!". There is a small inset box in the top right corner of the image showing a continuation of the vocal line with the lyrics "Al-le-lu-ia!".

Allhnia 15, © 1998, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm | Salmo 130

Out of the depths I cry to you, O Lord.
Lord, hear my voice! Let your ears be
attentive to the voice of my
supplications!

If you, O Lord, should mark iniquities,
Lord, who could stand? But there is
forgiveness with you, so that you may be
revered.

I wait for the Lord, my soul waits, and in
his word I hope; my soul waits for the
Lord more than those who watch for the
morning.

O Israel, hope in the Lord! For with the
Lord there is steadfast love, and with him
is great power to redeem. It is he who
will redeem Israel from all its iniquities.

Desde el abismo clamo a ti, Señor, ¡Señor,
escucha mi voz! que tus oídos pongan
atención al clamor de mis súplicas!

Señor, si no te olvidas de las faltas, Adonai,
¿quién podrá subsistir? Pero de ti
procede el perdón, y así se te venera.

Espero, Señor, mi alma espera, confío en
tu palabra; mi alma cuenta con el Señor
más que con la aurora, el centinela.

Como confía en la aurora el centinela, así
Israel confíe en el Señor; porque junto al
Señor está su bondad y la abundancia de
sus liberaciones, y él liberará a Israel de
todas sus culpas.

siem - pre se - rá el Se - ñor.
 yes - ter - day, to - day and for ev - er.

Text & tune: Suzanne Toolan, SM. Spanish tr. by Ronald Krisman. ©1988, 2004, GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Silent Prayer

(5-8 minutes)

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)

Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta

¡Es - cú - cha - nos, es - cú - cha - nos, es - cú - cha, es - cú - cha -
 nos! Hear our prayer, God of love. Es - cú - cha - nos.

Text and music: Barbara Bridge. ©2004, 2005, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Let us pray:

For all who suffer in the midst of war and conflict. For refugees and soldiers. For diplomats and heads of state, that the light of your wisdom dispel the darkness of fear and distrust.

For those in emotional or spiritual pain. For victims of abuse. For the lonely. For those suffering from depression, or struggling with addiction. Bring the light of hope to every troubled heart.

Oremos:

Por todos los que sufren en las guerras y en los conflictos. Por los refugiados y los soldados. Por los diplomáticos y los jefes de estado, que la luz de tu sabiduría disipe la oscuridad del miedo y la desconfianza.

Por todos los que tienen dolor emocional o espiritual. Por víctimas de abuso. Por las personas que están solas. Por los que sufren por la depresión, o que luchan con la adicción. Trae la luz de esperanza a cada corazón preocupado.



For the poor, the hungry, the homeless, and all in need, that we respond to the needs of others with true generosity, and carry the light of peace and justice to our wounded world.

For those who suffer physical pain or illness of any sort; for those who lack health and wholeness, and for those who care for them.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer might help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen!

Por los pobres, los que tienen hambre, las personas que carecen de techo, y todos los que tienen necesidad, para que nosotros respondamos a las necesidades de otros con generosidad auténtica, y llevemos la luz de paz y justicia a nuestro mundo herido.

Por los que sufren dolor en su cuerpo, o cualquier enfermedad; por los que carecen de salud e integridad, y por los que cuidan de ellos.

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. ¡Amen!

For the Sake of Christ | Por Cristo

["Por Cristo, acepto por voluntad propia mi debilidad y mis tribulaciones.
Para que cuando soy impotente, en aquel momento soy fuerte."]

Ostinato

Musical notation for the song 'For the Sake of Christ'. It consists of two staves of music in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (Bb). The melody is written on a treble clef. The lyrics are: 'For the sake of Christ, I wil-ling-ly ac-cept my weak-ness and my trials. For when I am pow-er-less, then I am strong.'

Text: Based on 2 Corinthians 5:15; Ken Canedo. Music: Ken Canedo. ©1995, 2005, Ken Canedo. Published by OCP Publications, 5536 NE Hassalo, Portland OR 97213. All rights reserved.

I Am Sure I Shall See | Tengo fe que veré

Ostinato

Musical notation for the song 'I Am Sure I Shall See'. It consists of three staves of music in a 4/4 time signature with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody is written on a treble clef. The lyrics are: 'Ten-go fe que ve - ré la di - cha del Se - ñor por sen - I am sure I shall see the good-ness of the Lord in the de - ros de vi - da. Si, voy a ver la land of the liv - ing. Yes, I shall see the di - cha del Se - ñor. Ten fir - me el co - ra - zón. good-ness of our God, hold firm, trust in the Lord!'

Text: Psalm 27. Music: Taizé Community. ©2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Song of Simeon | Cántico de Simeón

[“Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor vaya en paz, como le has dicho. Porque mis ojos han visto a tu salvador, luz que se revelará a las naciones. ¡Aleluya!”]

Now, O God, let your ser-vant go. Let me go in peace
ac - cord - ing to your word. For my eyes
be - hold your sav - ing work: a light for all the world, al - le -
lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le -
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Text: based on Luke 2:29-32; *Nunc dimittis*; Janèt Sullivan Whitaker. Music: Janèt Sullivan Whitaker. ©2000, Janèt Sullivan Whitaker. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Please maintain an atmosphere of quiet prayer as you leave.

Por favor salga en silencio para mantener un ambiente de oración.

Join us again,
Monday, July 8, 7:00 PM
Monday, August 12, 7:00 PM
and **Monday, September 9, 7 PM**
at St. Mary Church
Invite friends from all
Christian denominations
More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Acompáñenos,
Lunes, el 8 de julio, 7:00 PM
Lunes, el 12 de agosto, 7:00 PM
y **Lunes, el 9 de septiembre, 7 PM**
en la Iglesia Santa María
Invita sus amigos de todas las
Iglesias Cristianas
Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org y
facebook.com/PrayerofPeaceGR